

## Tilläggskodex avseende etiska riktlinjer för Europeiska centralbankens direktionsledamöter

(i enlighet med artikel 11.3 i arbetsordningen för Europeiska centralbanken)

(2010/C 104/03)

### 1. Inledande anmärkningar

Det nya etiska regelverket <sup>(1)</sup> för Europeiska centralbankens personal träder i kraft den 1 april 2010. Det ger vägledning och anger vilka etiska principer, normer och riktmärken som gäller. Den 16 maj 2002 enades direktionsledamöterna, som medlemmar av ECB-rådet, om uppförandekodexen för rådets medlemmar <sup>(2)</sup>. Om inte annat följer av bestämmelserna i denna tilläggskodex avseende etiska riktlinjer (nedan kallad kodexen), ska direktionsledamöterna följa principerna i det nya etiska regelverket för personalen samt bestämmelserna i uppförandekodexen för ECB-rådets medlemmar.

### 2. Gåvor och andra ekonomiska förmåner

Med gåva avses varje förmån eller fördel, ekonomisk eller in natura, som på något sätt har ett samband med direktionsledamöternas uppgifter och skyldigheter och som inte består av en överenskommen ersättning för tillhandahållna tjänster, oavsett om den ges av eller erbjuds till direktionsledamöten, till någon av dennes familjemedlemmar, vänner eller arbetskontakter.

Mottagandet av en gåva får aldrig skada eller påverka direktionsledamötens objektivitet och handlingsfrihet och får inte ge upphov till en otillbörlig skyldighet eller förväntan från mottagarens eller tillhandahållarens sida. Det är därför tillåtet att behålla gåvor från den privata sektorn till ett värde som inte överstiger 50 EUR samt gåvor som erhålls vid kontakter med andra centralbanker samt offentliga, nationella och internationella organ till ett värde som inte överstiger det som är sedvanligt och anses lämpligt. Om det uppstår en situation där sådana gåvor inte kan avböjas, måste gåvan överlämnas till ECB, såvida inte det värde som överstiger 50 EUR inbetalas till ECB.

Direktionsledamöterna får varken begära eller ta emot gåvor från deltagare i ett upphandlingsförfarande.

Direktionsledamöterna får ge gåvor som betalas av ECB till tredje man. Om en gåvas värde överstiger 150 EUR, krävs direktionens godkännande. En direktionsledamot får varken bjuda övriga direktionens ledamöter, deras make eller maka, partner eller familjemedlemmar, eller ge ovannämnda personer andra förmåner som ECB bekostar.

### 3. Inbjudningar

Under iakttagande av skyldigheten att respektera oavhängighetsprincipen och att undvika att intressekonflikter uppstår, får direktionsledamöterna tacka ja till inbjudningar till konferenser, mottagningar eller kulturella evenemang, underhållning i samband med detta, samt även gästfrihet i lämpliga former, om deras deltagande i evenemanget är förenligt med deras uppgifter eller är i ECB:s intresse. I samband med detta får de acceptera att organisatören av evenemanget betalar resa och boende för den tid direktionens ledamöterna deltar i evenemanget. Direktionsledamöterna får tacka ja till inbjudningar avseende evenemang med många olika deltagare, men bör iakta särskild försiktighet när det gäller individuella inbjudningar. Arvodet som direktionens ledamöterna erhåller för föreläsningar och föredrag som de håller i egenskap av direktionens ledamot ska ECB använda för välgörande ändamål.

Dessa regler ska också gälla för ledamöternas make/maka eller partner om dessa också omfattas av inbjudan och deras deltagande står i överensstämmelse med internationellt vedertagen sedvänja.

<sup>(1)</sup> Se sidan 3 i detta nummer av EUT.

<sup>(2)</sup> EGT C 123, 24.5.2002, s. 9.

#### 4. Ersättning för aktiviteter som utförs i egenskap av privatperson

Direktionsledamöterna får undervisa och bedriva akademisk verksamhet liksom annan obetald verksamhet. De får ta emot betalning och ersättning för utgifter för sådan verksamhet som utförs i egenskap av privatperson och inte involverar ECB, om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 11.1 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken och förutsatt att denna betalning och dessa utgifter står i proportion till det arbete som utförts och är inom sedvanliga gränser. Ledamöterna ska årligen skriftligen informera ECB:s ordförande både om sådan verksamhet de utfört i egenskap av privatperson och sådan ersättning som erhållits för verksamheten.

#### 5. Regler rörande insiderhandel

Direktionsledamöterna omfattas av ECB:s omfattande regler rörande insiderhandel och kontrollen av dessa. Det rekommenderas starkt att direktionsledamöterna ger en eller flera erkända portföljförvaltare fullmakt att fritt placera deras tillgångar. Denna rekommendation omfattar inte checkräkningar, inlåningsräkningar, sparkonton och penningmarknadsfonder eller jämförbara instrument med kort löptid. Denna rekommendation påverkar inte möjligheten att då och då lösgöra medel för att köpa varor eller investera i fastigheter.

#### 6. Etikombud

För att säkerställa att denna kodex tillämpas på ett enhetligt sätt ska direktionsledamöterna, om tveksamhet uppstår kring hur de etiska regler som fastställs i denna kodex och det etiska regelverket för personalen ska tillämpas i praktiken, i den utsträckning detta är tillämpligt för dem, konsultera ECB:s etikombud.

#### 7. Upphävande

Denna kodex upphäver och ersätter tilläggskodexen avseende etiska riktlinjer av den 5 september 2006 för Europeiska centralbankens direktionsledamöter från och med den 1 april 2010.

#### 8. Spridning och offentliggörande

Utfärdat i ett original som förvaras i ECB:s arkiv. En kopia har överlämnats till varje direktionsledamot.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 29 mars 2010.

Jean-Claude TRICHET  
*ECB:s ordförande*

---